

LIETUVA !

Le mois de la Lituanie à Grenoble

EXPOSITIONS / CONCERTS / THEATRE / POESIE
/ CONFERENCES / RENCONTRES / CINEMA / ...



LIETUVA ! Le mois de la Lituanie à Grenoble, est organisé dans le cadre de la présidence du conseil de l'Union Européenne par la Lituanie et de la coopération Grenoble - Kaunas.

Les liens entre Grenoble et Kaunas sont toujours aussi solides, comme en témoigne le programme de manifestations très large proposé ici. Durant ce mois de la Lituanie, plusieurs temps forts seront organisés en octobre dans différents lieux publics grenoblois. Entre concerts, théâtre, conférences et même cinéma... la liste des propositions est variée ! Tous ces événements se fédèrent autour d'un but commun : faire connaître plus profondément la Lituanie à chaque Grenoblois.

“Ce pays, c’est la Lituanie dont le nom remplit ma tête et mon cœur. Je veux vous la faire connaître. Venez ! Je vous conduirai en esprit vers une contrée étrange, vaporeuse, voilée, murmurante... Nous voici aux confins des terres polonaises, déjà nordiques, certes, mais amoureuses encore des couleurs. Un coup d’aile, et nous survolerons un pays où toutes choses ont la couleur éteinte du souvenir. Une senteur de nymphéas, une vapeur de forêt moisissante nous enveloppe... C’est Liëtuva, la Lituanie.”

Oscar Milosz, Conférence devant les généraux de l’Entente, 29 mars 1919



Inauguration et lancement de LIETUVA !, Le mois de la Lituanie à Grenoble, le vendredi 11 octobre à 19h30 à la Maison de l’International, en présence de Son Excellence Madame Jolanta Balciuniene, Ambassadeur de Lituanie en France, et de Monsieur Andrius Kupcinskas, Maire de Kaunas



République de Lituanie

Superficie : 65 300 km²
Capitale : Vilnius / Villes principales :
Kaunas, Klaipeda, Siauliai
Population : 2,98 millions d'habitants
Langue officielle : lituanien
Monnaie : le litas (1 euro = 3,4528 litas).

La présidence lituanienne du Conseil de l'Union Européenne

Dans le cadre de sa première présidence du Conseil de l'Union Européenne (UE), du 1 juillet au 31 décembre 2013, la Lituanie (membre depuis le 1er mai 2004) s'est fixé plusieurs objectifs auxquels elle tentera de répondre par le développement d'une Europe crédible, croissante et ouverte :

Renforcer la stabilité financière de l'Union / Rétablir la confiance totale des citoyens envers l'économie européenne / Créer une union bancaire / Traiter l'avancement des réformes des marchés financiers / Etablir un marché intérieur compétitif / ...

Créer un environnement socialement et écologiquement responsable / Accueillir les investissements en faveur de la recherche et du développement / Continuer la politique d'élargissement de l'UE / Coordonner la dimension extérieure et la politique énergétique de l'UE / Assurer les stabilités régionales, par l'ouverture au commerce et à la circulation des personnes, ainsi que par l'aide au développement.

Retrouvez plus d'informations sur la Lituanie au centre Europe Direct Grenoble, situé à la Maison de l'International.

La Ville de Grenoble célèbre en 2013 l'Année européenne des citoyens et organise tout au long de l'année des activités qui visent à rapprocher l'Europe de ses citoyens.

*Maison de l'international (Jardin de Ville)
Ouvert du lundi au vendredi, de 14h à 18h.*

EXPOSITIONS

Du 7 au 31 octobre 2013



L'art graphique de Kaunas, un message artistique en provenance de Lituanie

Exposition d'art graphique regroupant Romualdas Carna (estampes en couleur effectuées avec une technique d'auteur), Edmundas Saladzius (cycle de monotypes "La frontière"), Egidijus Rudinskas (cycle réalisé à l'encre de Chine et à l'eau-forte "La ville lointaine"), Evaldas Mikalauskis (estampes réalisées à l'eau-forte et à l'aquatinte sur le quotidien de notre vie), Greta Grendaitė (cycle réalisé avec une technique en creux "Les tactiques de guerre"), Martyna Stasiulionyte (impression numérique sur toile), Dominyka Kancyte (cycle d'eaux-fortes), Martyna Jancaityte (cycle d'eaux-fortes en couleurs "A woman inside").

Chaque auteur exposé est présenté par des cycles d'ampleur différente qui permettent aux visiteurs de « lire » les représentations des artistes. Ce sont comme des « lettres » offertes à l'attention des visiteurs dont le texte serait les œuvres elles-mêmes.

Organisée par la Maison de l'international en partenariat avec l'Ambassade de Lituanie en France et la Galerie Meno Parkas (Kaunas)

*Maison de l'international (Jardin de Ville)
Ouvert du lundi au vendredi, de 14h à 18h.
Entrée libre et gratuite
Vernissage le vendredi 11 octobre à 19h30*

Du 7 au 31 octobre 2013



Exposition sur la coopération et le jumelage Grenoble-Kaunas

Depuis plus de 15 ans, Grenoble et Kaunas collaborent sur des actions en matière de culture, de sport, de santé, d'économie, d'ingénierie urbaine, de développement du tourisme, d'échanges scientifiques et universitaires... Une nouvelle convention de coopération décentralisée a été signée entre les deux villes en novembre 2012, qui renouvelle le partenariat et définit un plan d'actions sur trois ans. Les axes de coopération retenus s'inscrivent dans les domaines liés au développement économique, à l'innovation ou encore à la valorisation du patrimoine historique, culturel et touristique.

Organisée par le Comité de jumelage Kaunas - Grenoble

*Maison de l'international (Jardin de Ville)
Ouvert du lundi au vendredi, de 14h à 18h.
Entrée libre et gratuite
Vernissage le vendredi 11 octobre à 19h30*

Du 12 octobre 2013 au 5 janvier 2014



“Comment te raconter une histoire connue ? -
Ne la raconte pas” Vytautas Virzbickas
“Da Capo” Deimantas Narkevicius

Sculpteur de formation, Deimantas Narkevicius développe un travail basé sur la narration à travers le film et la vidéo. Par ses œuvres, il explore l'histoire de son pays, en partant de son environnement familier. Il utilise des techniques et des codes visuels et sonores des films et documentaires datant de la période soviétique.

Exposition réalisée en liaison avec le Museo Marino Marini. Commissaire de l'exposition : Yves Aupetitallot.

Vytautas Virzbickas, né en 1987, vit et travaille à Vilnius. Cet artiste lituanien aime composer avec l'espace et les matières. Ses travaux mêlent installations et sculptures figuratives, abordées de façon innovante grâce à une certaine théâtralité. Commissaire de l'exposition : Dr. Virginija Vitkiene

Organisée par le MAGASIN - CNAC, avec le soutien de l'Institut français et de la Ville de Grenoble, la Biennale de Kaunas, l'Université Vytautas Magnus, Cabasse, la galerie gb agency (Paris), la galerie Barbara Weiss (Berlin), la TAG, le Splendid Hôtel. En liaison avec le Musée Marino Marini (Florence). À l'occasion de cette exposition, un catalogue sera publié par le MAGASIN, le Museo Marino Marini, la Nuova Academia de Belli Arti (éditions Archive Books).

MAGASIN - Centre National d'Art Contemporain (Site Bouchayer-Viallet - 155 cours Berriat, Grenoble)
Ouvert du mercredi au dimanche, de 14h à 19h.
Vernissage le vendredi 11 octobre à 18h00

Du 27 novembre au 1er décembre 2013



Poésie des “clochettes lituaniennes”

Depuis quelques années les visiteurs du salon “Artisa” peuvent admirer les créations artisanales d'une lituanienne, Ruta Pocevičiute-Causas. Ses carillons sont composés d'une ou plusieurs clochettes en faïence décorées à la main, émaillées et montées sur du bois flotté. Créé par les femmes des pêcheurs de la mer Baltique, c'est un art traditionnel lituanien, qui évoque la mythologie païenne encore très présente dans le pays.

Organisée en partenariat avec l'association Amitié Pays Baltes

ALPEXPO (dans le cadre du Salon Artisa)
De 10 à 19h (jusqu'à 22h le vendredi)
Entrée à Artisa : 6 euros

HÉATRE ET POÉSIE

Mardi 8 octobre à 18h30



Soirée Langue, Livres et Poésie

LANGUE : Conférence « Histoire et caractéristiques de la langue lituanienne » par Julien Gueslin, Professeur à L'université de Lyon.

POÉSIE : Exposition de poèmes, qui seront lus en français, puis en langue d'origine par de jeunes Lituaniennes sur fond musical.

LITTÉRATURE : Présentation de la littérature lituanienne et du fonds balte de la bibliothèque municipale de La Tronche Le Verbe Être, régulièrement enrichie d'ouvrages récents (documentaires et littérature traduite).

Exposition de livres et propositions bibliographiques.
Organisée par la Maison de l'international, l'association Amitié Pays Baltes et la Bibliothèque de La Tronche

*Maison de l'international (Jardin de Ville de Grenoble)
Entrée libre et gratuite dans la limite des places disponibles*

Du 10 au 19 octobre 2013



Le Retour de Baptiste

D'après Au beau milieu de la forêt de Katja Hunsinger. Mise en scène de Jean-Cyril Vadi.

Baptiste revient chez ses parents après cinq années d'absence. Il est accompagné de sa femme Rose, une étrangère. Une forêt, un puits, un cerisier, deux générations sous un toit. Et le désir...

Organisé par la Compagnie Les Amis de Franck Nogent en partenariat avec la Ville de Grenoble, le Théâtre National de Kaunas, l'Institut français de Lituanie, le Conseil général de l'Isère, l'université Vytautas Magnus (Kaunas)

*Théâtre 145 Le Tricycle (145 Cours Berriat, Grenoble)
Jeudi, vendredi, samedi à 20h30 ; Mardi et mercredi à 19h30
Entrée 7 euros / 9 euros / 14 euros*

CONFÉRENCES

Jeudi 24 octobre 2013 de 17h00 à 18h30



L'Europe et la Lituanie à l'occasion de sa présidence

Vingt trois ans après avoir recouvré son indépendance, la Lituanie se présente comme innovante, connectée et accueillante. Seront d'abord abordés les différents aspects actuels du pays en s'appuyant sur son essor de ces 20 dernières années, en insistant sur ses atouts et ses projets de développement économique, industriel et touristique. Un panorama de la chronologie du dynamisme lituanien sera présenté : le pays est passé par plusieurs phases de croissance, de crise, d'austérité et de réformes structurelles ayant permis aujourd'hui le retour à la croissance. Seront ensuite exposées les priorités de la présidence lituanienne du Conseil de l'U.E. Enfin, l'intervenant vous parlera d'un pays "où il fait bon vivre, [...] et où le haut niveau de vie est élevé, sans oublier qu'il est une destination touristique attrayante".

Conférence-débat donnée par Dalia Kreivienė, Conseillère à l'Ambassade de Lituanie à Paris.

Organisée par l'Université populaire de Grenoble en partenariat avec la Ville de Grenoble, Europe Direct, l'association Amitié Pays Baltes et l'association Musée en Musique

Auditorium du Musée de Grenoble (5 Place de La-valette)

Entrée libre et gratuite dans la limite des places disponibles

La conférence sera suivie du concert du Quatuor Vilnius (cf. "Concerts")

Vendredi 25 octobre à 18h00



Présentation du livre "Lituanie, j'écris ton nom" et projection du film "La Voie Balte"

"La Voie Balte" : le 23 août 1989, près de deux millions d'Estoniens, de Lettons et de Lituaniens formèrent, en se tenant par la main, une chaîne humaine de 600 km de long traversant les pays baltes. Ils évoquaient ainsi le 50ème anniversaire de leur annexion par l'Union soviétique, à la suite de l'accord Molotov-Ribbentrop en 1939, et revendiquaient leur indépendance définitive.

"Lituanie, j'écris ton nom : Histoire d'une passion partagée", sous la coordination de Anne-Marie Goussard : un patchwork de souvenirs, d'émotions qui essayent de restituer une image sensible de la Lituanie. Le témoignage d'un pharmacien découvrant au cours de missions humanitaires, de Romains à Vilnius, un pays qui deviendra petit à petit sa seconde patrie, et dont il deviendra Consul.

Présentation du livre par Pierre Minonzio, Consul de Lituanie et co-auteur de l'ouvrage, et projection du film documentaire "La Voie Balte" de Peeter Simm (28 mn), réalisé en coopération avec la Télévision lettonne et le Comité lituanien de l'audiovisuel "Baltai"

Maison de l'international (Jardin de Ville)
Entrée libre et gratuite dans la limite des places disponibles

CINÉMA ET MULTIMEDIA

Jeudi 10 octobre 2013 à 20h00



Documentaires lituaniens

Sept films documentaires lituaniens du XX^{ème} siècle seront ici présentés. Ils ont été tournés durant l'époque soviétique et après l'indépendance de la Lituanie, en 1990. Ces films, issus de la génération soviétique et post-soviétique, représentent le contexte et le quotidien de deux époques complètement différentes, et analysent aussi, plus en profondeur et plus douloureusement que les films artistiques, les valeurs existentielles et les relations humaines. La projection de ces films documentaires, restaurés et numérisés à l'occasion de la présidence lituanienne du Conseil de l'Union européenne, offre aux spectateurs une occasion unique de faire connaissance avec l'histoire du film documentaire lituanien du XX^{ème} siècle.

Organisé par la Cinémathèque de Grenoble
Documentaires lituaniens, en présence de Rasa Balcikonyte, attachée culturelle de l'Ambassade de Lituanie

Le vieux et la terre, de Robertas Verba (1965, 20 min) / Les rêves de centenaires, de Robertas Verba (1969, 20 min) / Le temps passe à travers la ville, de Almantas Grikevicius (1966, 20 min) / Voyage à travers les prairies brumeuses, de Henrikas Sablevicius (1973, 10 min) / Dix minutes avant le vol d'Icare, de Arunas Matelis (1990, 10 min) / La terre des aveugles, de Audrius Stonys (1992, 24 min) / La boîte noire, de Algimantas Maceina (1994, 38 min)

Cinémathèque de Grenoble, Salle Juliet Berto (Passage du Palais de Justice, Grenoble)

Entrée : 6 euros, tarif réduit 5 euros

Samedi 12 octobre 2013 à 14h30 et 16h00



Films d'animation lituaniens, pour les enfants (et les grands)

L'animation lituanienne fait partie infime de l'animation mondiale, toutefois, la Lituanie a contribué fortement aux débuts de ce genre cinématographique grâce à Wladyslaw Starewicz (Ladislas Starewitch), pionnier du film d'animation, devenu, en 1910 à Kaunas, auteur d'un des premiers films d'animation. Plus tard, exilé en France, il créa plusieurs films d'animation reconnus.

L'animation lituanienne d'aujourd'hui se distingue notamment par son expression stylistique inhabituelle et son originalité.

Le Pêcheur, de Henrikas Vaicauskas (2002, 5 min) / La Mariée de la grange, de Juratė Leikatė (2006, 12 min) / La Queue, de Rasa Jonikaite (2007, 6 min) / Journal d'enfance, de Antanas Skucas (2009, 6 min) / Laïma détermine le destin, de Juratė Leikatė (2011, 14 min)

A partir de 6 ans

Entrée : 3,50 euros pour tous

Vendredi 18 octobre 2013 à 20h00



Courts-métrages lituaniens contemporains

Le court-métrage est un genre cinématographique relativement récent en Lituanie qui a notamment prospéré au cours de cette dernière décennie en devenant même le genre cinématographique lituanien le plus dynamique et le plus visible sur la scène internationale, lors des festivals internationaux. Les courts métrages lituaniens évitent d'abord les thèmes du quotidien et traitent les sujets très complexes et profonds comme les relations humaines, les problèmes sociaux et les questions existentielles.

Cinémathèque de Grenoble, Salle Juliet Berto (Passage du Palais de Justice, Grenoble)

Entrée : 6 euros, tarif réduit 5 euros

Du 16 au 23 octobre 2013



Présentation interactive sur la Lituanie

Cette installation interactive permettra au spectateur de découvrir la culture, l'économie, le commerce et l'environnement lituanien de manière interactive, grâce à la technologie "Kinect" réagissant aux simples mouvements du corps humain. Le visiteur acquerra la possibilité de commander à son gré le contenu de l'installation, il pourra ainsi découvrir des courts reportages vidéo présentant les données générales sur l'économie du pays, des informations importantes, des statistiques, l'histoire du pays...

Le contenu de ce projet a été préparé par le Ministère des Affaires étrangères de Lituanie, en coopération avec l'agence publique « Invest Lithuania », le Département du Tourisme de Lituanie, l'Agence de sciences, d'innovations et de technologies. Le créateur de la présentation est l'agence média lituanienne « Gluck Media ».

Maison de l'international (Jardin de Ville)

Ouvert du lundi au vendredi, de 14h à 18h.

Entrée libre et gratuite

CONCERTS

Samedi 12 octobre 2013 à 14h30



Echange musical entre Grenoble et Kaunas

Le Carnaval des Animaux (C. Saint-Saëns) et répertoire lituanien.

Le Carnaval des animaux est une suite musicale pour orchestre de Camille Saint-Saëns composée en Autriche au début de l'année 1886. Saint-Saëns composa l'Œuvre au cours de ses vacances dans un petit village autrichien. Son but était de faire rire, sans tomber dans la puérilité, ce qui lui fut reproché, car on le considérait comme un compositeur sérieux. Le compositeur interdit ensuite l'exécution publique de cette Œuvre de son vivant. Il fallut attendre la lecture de son testament pour que l'oeuvre soit rejouée en public.

Organisé par le Conservatoire à rayonnement régional de Grenoble, l'association des Jeunes Solistes de Grenoble, l'Ecole de musique n°1 de Kaunas et le Comité de jumelage Grenoble-Kaunas

Salle Stekel, Conservatoire de Grenoble (6 chemin de Gordes)

Entrée libre et gratuite, dans la limite des places disponibles

Jeudi 24 octobre 2013 à 19h00



Ballades Européennes, le Quatuor Vilnius

Ciurlionis "Deux Canons", Bacevicius "Quatuor à cordes n°3 op. 48", Narbutaite "Open the Gate of oblivion", Ravel "Quatuor à cordes"

Organisé par Musée en Musique en partenariat avec la Ville de Grenoble, l'Ambassade de Lituanie en France et le Comité de jumelage Grenoble-Kaunas.

Le concert sera précédé d'une conférence sur la Lituanie à l'heure de la présidence européenne (cf. "Conférences") et suivi d'un dîner aux saveurs lituanienne.

Auditorium du Musée de Grenoble (5 Place de La-valette)

Entrée 25 euros (adhérent Musée en Musique 20 euros, réduit 11 euros).

Dîner lituanien : Restaurant "Le 5", 20h30, menu à 25 euros.

Vendredi 15 novembre 2013 à 20h30



Choeurs sacrés lituaniens et pièces pour piano

L'Ensemble Vocal interprète une palette de chants sacrés de compositeurs lituaniens contemporains (Alvidas Remesa, "Prière" ; Vidmantas Bartulis, "Petite prière" ; Kristina Vasiliauskaitė, "Tenebrae factus est"; Vytautas Barkauskas, "Stabat mater" ; Vytautas Miskinis "Sub umbra illius", "Adiuro vos", "Ave vera virginitas", "Gloria Patri"; Ilze Arne, "Alleluja" ; Urmas Sisask "Alleluja", "Seisab valurikas Ema", "Sanctus"), alternant avec des pièces classiques et contemporaines interprétées par la pianiste, qui permettront de découvrir les oeuvres pianistiques de deux compositeurs lituaniens, l'un classique, l'autre contemporain, et d'un compositeur français contemporain (Ciurlionis, "Préludes" ; Barkauskas, "Trois études de concert op.62" ; Marchand, "Fantaisie-études")

Organisé par l'association Amitié Pays Baltes, l'Ensemble Vocal À coeur Joie de Grenoble, sous la direction de Francine Bessac, et par la pianiste Violeta Tamasaukaite-Coutaz

*Salle Olivier Messiaen (1, rue du Vieux Temple)
Entrée libre (participation libre) dans la limite des places disponibles*

Le CREARC en Lituanie

Le Centre de Création de Recherche et des Cultures, association culturelle et artistique grenobloise, a effectué une résidence en Lituanie dans le cadre de la "Résidence Théâtrale Européenne" mise en place avec l'Académie Théâtrale de Vilnius. Du 14 au 22 septembre 2013, trois représentations du spectacle Ivanov réalisé en coproduction ont ainsi été données successivement à Vilnius, Palanga et Kaunas. Des ateliers théâtre et un séminaire ont de plus été organisés avec de jeunes Lituaniens.

Le CNAC en Lituanie

En partenariat avec la Biennale de Kaunas, l'École du MAGASIN organise un workshop sur les pratiques curatoriales, du 28 au 31 octobre 2013, avec une vingtaine de jeunes professionnels lituaniens. La conduite du workshop est confiée à Natasa Ilic, membre du collectif curatorial croate WHW, et Lore Gablier, précédente coordinatrice de l'École grenobloise.

Emissions de radio

« Cultures du monde » / RCF Isère (103.7 FM) : émission de 27 mn consacrée à la Lituanie, diffusée les lundi 11 novembre 2013 à 18h30, mardi 12 novembre à 11h30, réécoutable en podcast. Cette émission témoignera de la civilisation et de la culture lituanienne, en lien avec l'association Amitié Pays Baltes.

« Musiques du monde » / RCF Isère (103.7 FM) : « Au coin du folk » : émission de 18 mn, diffusée les mardi 5 novembre à 11h12, jeudi 7 novembre à 18h30 et dimanche 10 novembre à 12h.



LIETUVA ! Le mois de la Lituanie à Grenoble est organisé par la Ville de Grenoble, les comités de jumelage Grenoble - Kaunas et Kaunas - Grenoble, en partenariat avec :



Maison de l'International



Grenoble



ASSOCIATION Musée de Grenoble MUSÉE EN MUSIQUE 2013/14 04 76 67 77 31 www.musee-eb-musique.com



MAGASIN

